

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 91 (2000)

**Heft:** 25

**Rubrik:** Märkte und Firmen = Marchés et entreprises

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

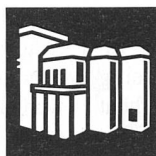
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Märkte und Firmen Marchés et entreprises

### KMU im Aufschwung

Die Zürcher Hochschule Winterthur befragte 300 KMU zu ihrer aktuellen Situation. Demnach profitieren über 70% der befragten Unternehmen bereits vom Aufschwung. Mehr als die Hälfte der KMU haben in den letzten Jahren in neue Technologien oder in innovative Produkte investiert. Diese Indikatoren für Innovationskraft haben allerdings gegenüber den Befragungen von 1998 und 1999 kontinuierlich abgenommen. Trotz dem Bedarf der Kundschaft nach schnellerer Auftragsabwicklung ist die Nutzung des Internets (E-Commerce) in Ein- und Verkauf immer noch unbedeutend. Die personelle Situation ist in den Bereichen Produktion und Service überraschenderweise deutlich angespannter als in der Informatik. In allen Bereichen jedoch ist der Mangel an qualifizierten Spezialisten um ein Vielfaches dramatischer als bei Führungs- oder bei Hilfskräften.

In Bezug auf Zusammenarbeit mit Partnerfirmen sind grössere Firmen und Unternehmen in der Romandie deutlich kooperationsfreudiger. Börsengänge sind laut der Studie kaum ein Thema: Eine Mehrheit der Befragten sieht einen Börsengang wegen des Mitsprache-

rechts Aussenstehender und der potentiellen Übernahmegefahr eher als Risiko denn als Chance. Etwas weniger positiv als im Vorjahr beurteilen die Unternehmen die Faktoren des Wirtschaftsstandortes Schweiz. Dabei wird jedoch die Belastung durch Steuern und Abgaben sowie gesetzliche Vorschriften nur von rund einem Drittel als sehr wichtig eingeschätzt, und überraschend auch im Zusammenhang mit der gegenwärtigen Debatte über die Erweiterung des Zürcher Flughafens ist für fast 60% der KMU der Flugverkehr eher oder völlig unwichtig.

Für gut 50% der Befragten werden sich die bilateralen Verträge eher positiv auswirken – vor allem in der chemischen Industrie und in der Romandie werden günstige Veränderungen erwartet. Dabei werden Chancen und Risiken eher auf dem Waren- und Dienstleistungsmarkt als auf dem Arbeitsmarkt gesehen. *SAP*

### Neue HGÜ-Technologie

Da erneuerbare Energiequellen gewöhnlich abseits der Grossstädte liegen, sind neue, elektronikbasierte Technologien notwendig, welche die Energie sammeln und über die Übertragungs- und Verteilnetze den Endverbrauchern zuführen. ABB hat neuartige Leistungshalbleiter wie zum Beispiel IGBT (Insulated Gate Bipolar Transistor) entwickelt, die diese Art von Stromübertragung und -verteilung möglich machen. Das neue HGÜ-(Hochspannungs-Gleichstrom-Übertra-

gungs-)System «HVDC Light» setzt auf das Konzept der Umrichter mit Spannungszwischenkreis. Dieses neue Konzept für Gleichstromübertragungssysteme vereint hohe Funktionalität mit einem sehr kompakten Aufbau und besitzt wesentliche Vorteile gegenüber dem konventionellen Drehstromsystem. ABB installiert zurzeit ein solches «HVDC Light»-System in einer Unterwasser-Verbindungsleitung zwischen Long Island und Connecticut in den USA. Diese neue HGÜ-Verbindung soll unter anderem den Wettbewerb auf den Strommärkten von New York und New England fördern, indem Elektrizität zwischen Stromerzeugern und Kunden beider Regionen gehandelt werden kann. Weitere Informationen: stefan.linder@ch.abb.com.

### Cepis neu am Sitz des VDE

Der Council of European Professional Informatics Societies (Cepis) hat seinen Sitz von London zum Verband der Elektrotechnik, Elektronik, Informationstechnik (VDE) nach Frankfurt verlegt. Cepis ist ein Zusammenschluss von über 30 professionellen Gesellschaften der Informatik und der Informationstechnik mit rund 200 000 Mitgliedern. Der VDE unterstreicht mit der engeren Zusammenarbeit seine verstärkte internationale Ausrichtung.

### Réseau électrique américain surchargé

Tandis que se confirme l'éventualité d'une relance de l'énergie nucléaire, le système électrique des Etats-Unis est engorgé par Internet. Des gros serveurs de sites se voient refuser l'accès au réseau. Internet serait le principal responsable des tensions existant au niveau de la fourniture d'électricité aux Etats-Unis. Ce phénomène menacerait également l'approvisionnement de certains pays européens. Il s'explique par le fait que les gros serveurs exigent désormais des mises à dis-

position de puissance de l'ordre de 35 mégawatts. Le phénomène s'observe principalement dans les régions où se multiplient les start-up. *ep*

### Die SNV neu in Winterthur

Die Schweizerische Normen-Vereinigung (SNV) hat per 1. Dezember 2000 ihren Geschäftssitz nach Winterthur verlegt. Die SNV erbringt Dienstleistungen in den vier Geschäftsbereichen Normung, Verkauf, Ausbildung und Beratung. Als Dachorganisation für Normung nimmt die SNV die Interessen der Schweizer Wirtschaft in den internationalen und den europäischen Normungsgremien wahr. Die neue Adresse lautet: SNV, Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur, E-Mail info@snv.ch.

### Leistungsgarantie im Bereich Haustechnik

Das Ressort Betriebsoptimierung des Programms Energie 2000 hat in Zusammenarbeit mit Haustechnik-Fachleuten Anforderungen definiert, die eine moderne, sparsame, bedienungsfreundliche Heizanlage auszeichnen. Diese Anforderungen wurden in einer Leistungsgarantie zusammengefasst, mit welcher der Fachhandel garantiert, dass eine Anlage den Anforderungen von Energie 2000 entspricht. Die Leistungsgarantie gibt es sowohl für Öl- und Gasheizungen wie auch für Wärmepumpen, Holzheizungen und Solaranlagen. Zu beziehen sind die Garantiekarten inkl. Anleitung bei Kärlle Marketing und Consulting, 3000 Bern 13, kaerle.marketing@bluewin.ch.

### Kindersichere Strom führende Kontakte

Gerade Kinder sind durch Strom führende Kontakte besonders gefährdet. Dem will die Kertész Kabel AG, Rümlang, entgegenwirken: Mit einem neu entwickelten Kinderschutz-Standard leistet sie laut eigenen Angaben in der Schweiz Pionierarbeit. Der Kinderschutz

J'ai l'électrotechnique  
auf der Zunge

1



Solche Lehrer kann  
ich unmöglich tole-  
rieren  
Je ne saurais tolérer  
de telles rereures

10

deckt die Strom führenden Kontakte zum Beispiel bei Tischsteckdosen oder Verlängerungen ab und macht sie dadurch berührungssicher. Mit einem Warenzeichen auf der Verpackung weist die Kertész auf den neuen technischen Sicherheitsmechanismus hin.

## Wachstum für IT-Outsourcing

Eine neue Studie der Unternehmensberatung Frost & Sullivan prophezeit ein kräftiges Wachstum für IT-Outsourcing im europäischen Markt. Der Umsatz soll sich bis 2006 von 40 Mrd. \$ (1999) auf über 170 Mrd. \$ mehr als vervierfachen. Hauptwachstumsfaktoren seien der Fachkräftemangel und die Kostensenkungsmassnahmen bei den auftraggebenden Unternehmen: Das Outsourcing hat sich in den letzten Jahren als wirksames Mittel zur Kostensenkung erwiesen und deshalb auf breiter Front durchgesetzt.

Auf dem Outsourcing-Markt für Electronic Applications,

also Dienstleistungen rund um Web-Hosting, E-Commerce und ASP, soll der Umsatz von knapp 7 Mrd. \$ auf über 50 Mrd. \$ anwachsen, womit der Anteil dieses Marktsegments am Gesamtmarkt von rund 17% auf knapp 30% steigen wird. Weitere wichtige Wachstumsfelder sind laut Studie E-Procurement, Supply Chain Management und Customer Relationship Management.

## Virtuelle Werkstattbörse

Unter [www.werkstatt-boerse.ch](http://www.werkstatt-boerse.ch) findet sich eine virtuelle Plattform für die Maschinenindustrie mit Auktionen, Shop, Internetmesse und Stellenbörse. Maschinen, Werkzeuge und andere Waren aus der Maschinenindustrie können so einfach und praktisch erworben oder verkauft werden. Die Plattform richtet sich unter anderem an Betriebe, die sich keinen eigenen Internetauftritt leisten können oder wollen. Vom Kauf gehen 2,5% bis 4% an die Werkstattbörse; Messeauftritt und Stellenmarkt werden zu einem Fixpreis pro Tag bzw. Monat verrechnet. Im kommenden Jahr will die Initiantin, die Tepe Mechanik AG, Tagelsswangen, die Werkstattbörse auch in Deutschland und Österreich einführen.



## Technik und Wissenschaft Technique et sciences

### ETH-Forscher packen Festplatten dichter

Magnetspeicher können nur mit relativ langsamer Geschwindigkeit beschrieben werden. Dieser Tatsache steht das Verlangen der Anwender von

datenintensiven Applikationen entgegen, immer schnelleren Zugriff auf Datenbanken zu erhalten. Ein Forscherteam an der ETH Zürich glaubt einen Effekt entdeckt zu haben, mit dem sich einzelne Magnete rund tausendmal schneller um-

orientieren lassen, als das mit heutiger Technik möglich ist. Im Weiteren soll gleichzeitig auch die Speicherdichte erhöht werden können. Da die ETH-Wissenschaftler nicht an der praktischen Anwendung ihrer Entdeckung interessiert sind, arbeiten sie mit der Festplattenherstellerin Maxtor zusammen.

Weitere Informationen: [www.solid.phys.ethz.ch/pscicia](http://www.solid.phys.ethz.ch/pscicia)

## Datenschutzabkommen EU / USA

Auf den 1. November ist ein Abkommen zwischen der EU und den USA in Kraft getreten, das es US-Firmen ermöglicht, sich für die Anforderungen ihrer europäischen Kunden an europäische Standards anzupas-

sen. In den USA wird der Schutz privater Daten wesentlich lockerer gehandhabt, dies wohl auch, weil sich europäischen Konsumenten in solchen Fragen wesentlich sensibler zeigen als amerikanische.

Im Abkommen wurden sieben Grundprinzipien ausgehandelt, denen sich die Firmen unterwerfen müssen. So müssen unter anderem die Kunden über die Verwendung ihrer Daten informiert werden, wobei sie selber entscheiden können, ob diese dann an Dritte weitergegeben werden dürfen. Die EU plant für nächstes Jahr eine Verschärfung der Vorschriften, indem sie Firmen, welche sich nicht an das Abkommen halten, von gewissen Datenströmen abschneiden will.



## Aus- und Weiterbildung Etudes et perfectionnement

### Chancen dank Mentoring

Um die Karrierechancen für Frauen ist es an den Schweizer Hochschulen immer noch schlecht bestellt. Mit dem Ziel, die heutige Anzahl ordentlicher und ausserordentlicher Professorinnen bis zum Jahr 2006 zu verdoppeln, hat der Bund das Programm «Förderung der Chancengleichheit von Frau und Mann im universitären Bereich» lanciert. Das Programm unterstützt unter anderem sogenannte Mentoring-Aktivitäten der kantonalen Hochschulen. Wie funktioniert Mentoring? Können im Ausland gemachte Erfahrungen mit Mentoring auf die spezifischen Schweizer Verhältnisse angepasst werden? Antworten gibt die Publikation

«Karriere von Akademikerinnen – Bedeutung des Mentoring als Instrument der Nachwuchsförderung». Sie umfasst die folgenden vier Themenbereiche: Möglichkeiten, Grenzen und Gefahren von Mentoring-Programmen im universitären Umfeld; Bedeutung des Mentoring in der wissenschaftlichen Karriere; Rahmenbedingungen und Kriterien von erfolgreichen Mentoring-Programmen; Mentoring-Programme in verschiedenen Fachbereichen – Erfahrungen aus Deutschland und Implikationen für die Schweiz.

Die Publikation ist zu beziehen beim Bundesamt für Bildung und Wissenschaft, 3003 Bern, Tel. 031 322 96 86. Eine